

Bob VAN HEE, Maurits BIESBROUCK, *Tijdgenoten uit de leefwereld van Vesalius [Contemporains du monde de Vésale]*. Garant Uitgevers, Antwerpen (BE), Apeldoorn (NL), 2018, 212 p., ill.

Cet ouvrage publié comme le onzième des *Cahiers sur l'Histoire de la Médecine et de la Santé publique*, connaît sept auteurs : Biesbrouck, Dirix, Goddeeris, Van Glabbeek, Van Hee, Steeno et Vons, qui ont contribué à refonder les connaissances sur Vésale et à éliminer toutes les traditions sans fondements. Le résultat est une publication à la fois très intéressante et royalement illustrée.

Les trois premiers chapitres sont dus à M. Biesbrouck, T. Goddeeris et O. Steeno. « Andreas Vesalius' opvoeding en zijn talenkennis [L'éducation et les compétences linguistiques d'André Vésale] » retrace les grandes lignes de la biographie de Vésale et montre sa parfaite connaissance du latin classique, la langue partagée par tous les savants de l'époque, à travers les opinions de ses contemporains et de la postérité. Vésale voulut systématiser les nomenclatures en latin, alors que d'autres, tel Ambroise Paré, recouraient aux langues vernaculaires pour diffuser les connaissances. Le deuxième chapitre est consacré au premier ouvrage de Vésale, « De aderlating in de Paraphrasis in nonem Librorum Rhazae. Vesalius' eerste werk (1537) [La saignée dans la *Paraphrase du neuvième livre de Rhazès*, le premier ouvrage de Vésale] » et montre que cette publication fut un prélude à *La lettre sur la saignée* (1539), qui connut plusieurs rééditions (Bâle, 1544, 1557, Leyde, 1551). Dans cet ouvrage, Vésale discute le traitement de diverses maladies expliquées par Rhazes au roi Almansor et, grâce à ses recherches scrupuleuses, découvre beaucoup d'erreurs, d'obscurités et de méprises chez les auteurs grecs qui avaient traité la question des traitements par la saignée. Les auteurs analysent spécialement les chapitres 57 et 58 de la *Paraphrasis* (1544) concernant la pneumonie et la mise en œuvre correcte de la saignée. Un exemplaire unique de la première édition de cet ouvrage en 1537 à Louvain est conservé à la Bibliothèque interuniversitaire de Santé ; il présente une dédicace unique à Rutger Giffeus, un ami de Vésale, et a appartenu à Jean Mouton, mort en 1590, pharmacien, botaniste et échevin de Tournai, qui entretenait une vive correspondance avec Clusius et De l'Obel. Le chapitre se termine en donnant les caractéristiques des exemplaires toujours conservés de la *Paraphrasis*.

F. Van Glabbeek a reconstruit le « foret à os » (« Reconstructie van Vesalius' botboor ») représenté dans la *Fabrica* (1555), au moyen duquel Vésale assemblait un squelette. Le seul exemplaire authentique des squelettes assemblés par Vésale est conservé aujourd'hui au *Vesalianum* de Bâle. La description des pièces constituant le foret est illustrée de photographies en couleur. La lecture de ce chapitre se révèle captivante. T. Dirix étudie brièvement les rapports que Vésale anatomiste entretenait avec la religion et confirme le fait que Vésale n'a pas eu de sentiments ambigus par rapport à la religion et à un Être suprême et ne fut jamais inquiété par l'Inquisition. J. Vons présente la première traduction flamande de l'*Épitome* publiée en 1569 (« Dat Epitome Ofte Cort Begrijp der Anatomien Andr. Vesalii ») écrite par Jan Wouters. En 1571, reçu docteur en médecine à Louvain, Wouters (Viringus) s'établit comme médecin et chirurgien dans la ville de Veere (Zélande). Puis, il occupa la chaire de médecine à Louvain. En 1593, il donna sa démission. Cette édition très rare, qui fut découverte dans la Bibliothèque municipale de Lille, contient des documents intéressants, entre autres une lettre adressée à la municipalité de Veere. Wouters enrichit l'*Épitome* d'actualisations et d'additions qui nous font réfléchir sur ce qu'est une « traduction ».

Biesbrouck, Goddeeris et Steeno, dévoués à la biographie vésalienne, présentent dans les chapitres suivants des documents inédits ou rares émanant de contemporains de Vésale. Une lettre adressée par un membre de la *Capilla Flamenca* à son collègue le cantor Adrien

Couwenhoven (1511-1575), permet de reconstruire les étapes de l'accident survenu en avril 1562 à Don Carlos, fils de Philippe II, qui justifia l'arrivée de Vésale à Alcalá. En annexe, figure un bref historique de la *Capilla flamenca*. Des précisions sur les dates du deuxième séjour de Vésale à Bologne et sur sa prise de conscience que l'anatomie galénique est animale sont fournies par une lettre d'Hadrien Junius, Adrian de Jonge (1511-1575), à Ludovic Carinus (±1496-1569). Dans ses *Curatationum medicinalium centuria septem*, Amatus Lusitanus (1510/1511-1568) expose plus de 700 cas observés, analysés et discutés. Il s'oppose à Vésale sur des points de traitement et d'anatomie (saignées et veine azygos, valvules cardiaques). Vésale lui répondra indirectement dans l'*Examen* adressé à Fallope.

B. Van Hee consacre le dernier chapitre aux frères Borgarucci, Giulio et Prospero, qui avaient étudié la médecine à Padoue. Après sa conversion au calvinisme, Giulio devint médecin des nobles à Londres et se lia d'amitié avec la reine Elisabeth I. Prospero fut nommé professeur de médecine à Padoue et devint médecin ordinaire de Catherine de Médicis. Il publia à Venise en 1568 un ouvrage apocryphe, faussement attribué à Vésale, *Chirurgia Magna*, dont l'histoire est ici retracée.

Un rappel des cérémonies de la commémoration, en 2014, du cinq centième anniversaire de la naissance de Vésale, à Zakynthos, lors d'une conférence internationale, est l'occasion pour Biesbrouck, Goddeeris et Steeno de présenter des « portraits » de Vésale en bronze, œuvres originales dues aux sculpteurs Richard Naeve, Pascale et Chantal Pollier.

Dans ce livre amplement illustré et muni d'une bibliographie à la page, les auteurs se sont attachés à mettre au jour des faits nouveaux et ont renouvelé l'interprétation d'autres, en dénonçant des fictions toujours en cours. Ils ont montré les « couleurs » du portrait de Vésale et contribué beaucoup à la gloire de ce précepteur inégalable de l'anatomie humaine.

Teunis Willem van Heiningen